



Manuale istruzioni

Owner's Guide

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones para el uso

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

РУКОВОДСТВО

Navodila za uporabo

Manual de instrucțiuni

Käyttöohjeet

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Przewodnik użytkownika

用户指南

Kullanma kılavuzu

**eV
BUGATTI®**

BUGATTI®

eVa
Vita
Uma
Vera
Diva
Veta
Volo

BUGATTI®

Vera

bollitore/
kettle/bouilloire/
Wasserkocher



Vita

spremiagrumi/juicer/
presse-agrumes/
Saftpresse



Uma

bilancia/
scales/balance/
Küchenwaage



Vela

frullatore/
blender/mixer



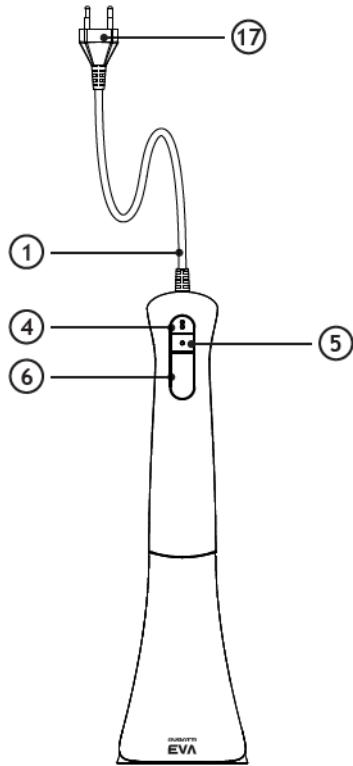
Volo

toastapane/toaster/
grille-pain

diva

macchina per il caffè/coffee
machine/machine à café/
Espressomaschine





eVa
BUGATTI®

IMPORTANT NOTICES

Dear Customer,

thank you for choosing EVA, the Bugatti's Hand Blender. Like any domestic appliance, this Hand Blender must be used with care and attention to prevent people getting injured and the Hand Blender getting damaged.

BEFORE USING THE HAND BLENDER FOR THE FIRST TIME, READ ALL THE INSTRUCTIONS ON INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND THE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY.

DO NOT USE THE HAND BLENDER UNLESS YOU ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH THE INSTRUCTIONS.

WARNING

No liability is accepted for damage due to:

- incorrect use or different use from its intended purpose
- repairs carried out by unauthorized persons
- use of non-original spare parts or accessories

Use of the owner's guide

For further information, or in the event of problems that have not been sufficiently described in these instructions, contact Customer Care at CASA BUGATTI

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

and remember to pass them on to those who will use the Hand Blender after you. If the instructions are lost before you use the Hand Blender, request the instruction booklet at Customer Care at CASA BUGATTI or send an e-mail to: diva@casabugatti.it.

On the first page of the cover you will find the illustrations related to the text. Keep the first page open as you read the instructions on use.



Index

| | |
|------------|----------------------------------|
| Pag. 12 | Specification |
| Pag. 12 | Description of hand blender |
| Pag. 13-15 | Important safeguards |
| Pag. 15-16 | Installation and starting up |
| Pag. 16-18 | Advice and recommendation on use |
| Pag. 18 | Cleaning and maintenance |
| Pag. 19 | Troubleshooting |
| Pag. 20 | Guaranty |

Specifications

| | |
|--------------------------|---|
| Power supply | See rating plate underneath appliance |
| Power rating | See rating plate underneath appliance |
| Hand blender dimensions | Diam. 11 x H 41 cm (diam. 4 1/4" x 16 1/4") approximately |
| Measuring Jug dimensions | Diam. 8,5 x H 18 cm (diam. 3 1/4" x h 7 ") approximately |
| | Max blending capacity : 350 ml - Max measuring capacity: 600 ml |
| Body and parts material | ABS housing - Stainless steel Blender Bar and blades - PCT (BPA free) JUG - ABS blade box |
| Weight | 1.1 Kg approx |
| Length of power cable | 1.5 meters approximately |

Description of hand blender

| | | | |
|---|--|---|--|
| ① | Power Cord with plug | ⑨ | Bar of the Blender |
| ② | On-Off Button | ⑩ | Blender Stand |
| ③ | Motor Unit | ⑪ | Blender Blade |
| ④ | High Speed Selector Button (15.000 RPM no loading 11.000 RPM under loading) | ⑫ | Whisk disk |
| ⑤ | Low Speed Selector Button (10.000 RPM no loading 6.000 RPM under loading) | ⑬ | Beater/Mixer disk |
| ⑥ | Start Button | ⑭ | Cover of the blade box |
| ⑦ | Hand safety Sensor | ⑮ | Base of the blade box |
| ⑧ | Release Button for the bar (9) of the blender | ⑯ | Jug : 350 ml maximum level for blender use. 600 ml maximum level for measuring cup use only. It is in PCT BPA free |
| | | ⑰ | Plug |

IMPORTANT SAFEGUARD

1. READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY.

THE APPLIANCE MUST BE USED ONLY BY ADULTS

WHO HAVE BEEN TRAINED IN ITS USE.

KEEP THESE INSTRUCTIONS.

2. TO PREVENT SERIOUS INJURIES, ELECTRIC SHOCKS AND FIRE DO NOT IMMERSE CABLES, PLUGS, OR THE HAND BLENDER ITSELF IN WATER OR OTHER LIQUIDS, EITHER PARTIALLY OR TOTALLY, NOR RINSE IT UNDER TAP.

3. The Hand Blender has been designed for **HOUSEHOLD USE ONLY.**

Use the Hand Blender only for its intended aim. Do not make any technical modifications.

4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. The appliance must not be used by children or persons with reduced physical, sensorial or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been given instruction. The Hand Blender must be used only by adults who know how to use it in accordance with these instructions.

5. The use of attachment not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.

6. Never touch live electrical parts. They may cause electric shocks and serious personal injury. Connect the Hand Blender to a wall socket which has the appropriate voltage. The voltage must correspond to the voltage indicated on the rating label on the appliance. Do not use the Hand Blender with bare or wet feet.

7. Figure A: power cable with plug. A short power cable with plug is supplied. Long detachable power cord or extension cables should not be used. **Use only if a QUALIFIED ELECTRICIAN can confirm that they comply with wiring regulations. DO NOT USE plug/socket adapters.**

If a long detachable power cable or extension cable is used:

a) The electrical rating of the detachable power cable or extension cable should have the same technical, electrical properties of the Hand Blender as indicated on the rating label underneath the Hand Blender itself.

b) A long cable or extension cable must never protrude from furniture or over counter tops or table tops where it may be pulled on by children or tripped over.

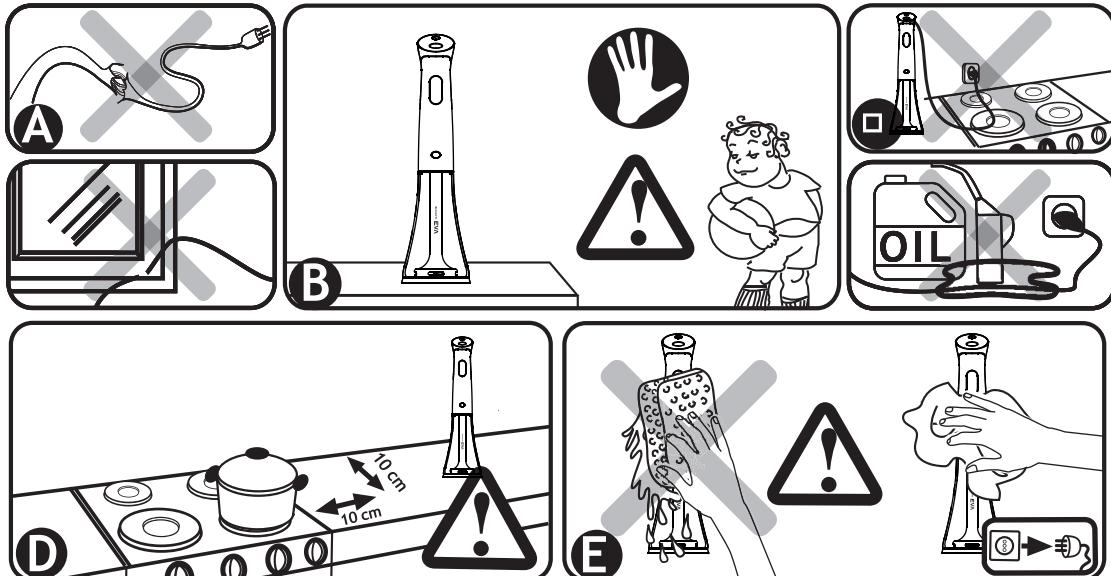
c) Do not place Hand Blender or cable on or near a hot gas range or electric hotplate, or in or near the oven (picture C).

d) Do not use the Hand Blender outdoors or anywhere the cord or motor body might come into contact with water while in use.

e) Do not let the cables hang over the edge of the table or counter, or touching hot surfaces.

f) Do not operate the Hand Blender after it has developed faults, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination or repair.

g) If the power cable or plugs are damaged, they must be replaced by the manufacturer or by an authorized service centre or by a qualified person in order to prevent all risks. Using accessories that have not been recommended by the manufacturer may cause fires, electric shocks and personal injuries.



8. Figure B: make sure that children cannot play with the Hand Blender. Children are not aware that electrical appliances are dangerous.

Place the Hand Blender on a flat surface, making sure that the feet rest firmly on the flat surface so that the Hand Blender is stable. Do not put the Hand Blender on hot surfaces or near open flames (picture C).

9. Do not place kitchen utensils or other implements near the blade when the Hand Blender is on. Placing any utensil near the blade, while the Hand Blender is running, may cause serious personal injury or irreparable damage to the Hand Blender.

10. Figure D: In order to ensure that the Hand Blender works properly, place it on a flat surface, in a well-lit and hygienic room near to a power socket. Keep the Hand Blender at least 10 cm (4 inches) away from the wall.

11. Unplug the plug (17) from the power socket when the Hand Blender is not in use, before removing any part, before cleaning and before assembling and disassembling.

12. Figure E: Never touch the Hand Blender, for any reason, with wet or damp hands or with a damp or wet cloth. Always unplug the appliance if it is not used and before cleaning. Never pull on the cable to remove the plug (17). Always remove the plug (17) before removing and fitting different parts. The Hand Blender must be cleaned with a dry or slightly damp non abrasive cloth, adding a few drops of non-corrosive neutral detergent (never use solvents). Clean only and exclusively the outside surfaces of the Hand Blender.

13. The Hand Blender must always be supervised while it is in use.

14. Do not touch moving parts. Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
15. The appliance may be used for a maximum of one (1) minute and rest for three (3) minutes after each use.
16. Do not attempt to remove the safety devices: you could cause yourself serious personal injury or severely damage the Hand Blender.
17. In the event of faults, defects or suspected defects after a fall, remove the plug (17) immediately from the power socket. Never use the Hand Blender if it is faulty. Repairs must be carried out by CASA BUGATTI Service Centre. Contact your dealer and/or CASA BUGATTI Customer Care.
18. Use a carbon dioxide (CO₂) extinguisher to fight fires. Do not use water or powder extinguishers.
19. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at time to reduce spillage.
20. Keeps hands and utensils out of the container while blending to prevent the possibility of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
21. Blades are sharp. Handle carefully.
22. FOR USA/CANADA version

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Installation and starting up

The original package is designed for dispatch by post. Keep it in case you need to return the Hand Blender to the supplier. Before installing the Hand Blender strictly follow all points of the safety instructions specified above. After removing the Hand Blender from its package, check that it is in perfect condition and check that no type of material, packaging, guarantee sheet or anything else has accidentally entered the motor unit (3) and on top and bottom of the Bar (9) of the Hand Blender. Keep the plastic bags containing the Hand Blender and its components away from children: they may cause suffocation.

Do not plug (17) in the Hand Blender until it has been correctly and completely assembled and always unplug the Hand Blender after use. Before use for the first time, wash all removable components as the blades (11) (12) (13), the jug (16). Wash with neutral, non-abrasive and non-corrosive detergents, rinse and dry carefully. Just rinse under the tap the Blender BAR (9) and dry it very well immediately.

To remove the dust that may accumulate on the motor Unit (3) and all the other parts of the Hand Blender, simply wipe with a dry soft cloth. DO NOT RINSE UNDER TAP OR IMMERSIVE THEM IN WATER.

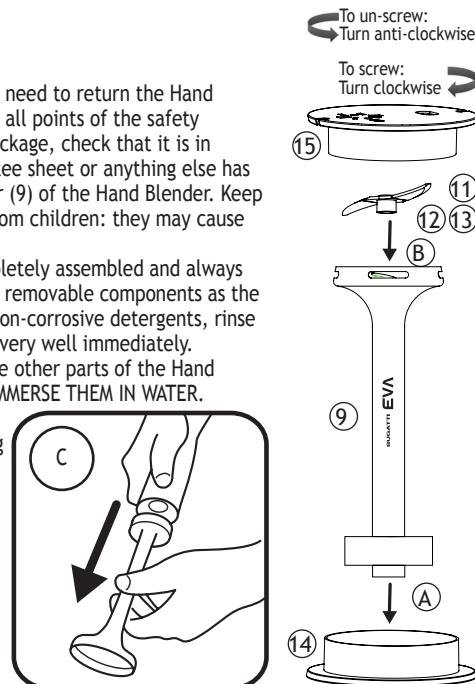
After cleaning, assemble all the components. Before removing and assembling any part, unplug from the socket the plug (17). Do not unplug the hand blender by pulling on the cord but only pulling the plug (17).

Assembling/Disassembling the Blades

Always remember to unplug the plug (17) from socket. Be cautious in handling blade attachments as they are sharp and may cause injury.

ASSEMBLING of the BLADE:

Detach the Blender Bar (9) by pressing the Release Button (8) and pull the Bar (9) away from the Motor Unit (3). Picture (C)



Turn upside down the Blender Bar (9) and insert the lower part of it into the Center hole (A) of the inner part of the cover of the blade box (14).

Then take the blade intended for use (11 for Blending) or (12 for whisking) or (13 for beating) and align it on the shaft (B) of the Blender Bar (9).

Turn the blade clockwise direction for one lap to screw it on the shaft (B).

Take the blade box Base (15) and turn it upside down to insert it on top of the blade.

Turn it clockwise till the two pins of the blade box Base (15) hook the blender blade (or the notches of the Beater/ Whisk) and continue to turn till the blade is firmly fixed.

DISASSEMBLING THE BLADE:

Detach the Blender Bar (9) by pressing the Release Button (8) and pull the Bar (9) away from the Motor Unit (3).

Turn upside down the Blender Bar (9) and insert the lower part of it into the center hole(A) of the inner part of the cover of the blade box (14). Take and hold the blade box Base (15) and turn it upside down to insert it on top of the blade.

Turn it anti-clockwise till the two pins of the blade box Base (15) hook the blender blade (or the notches of the Beater/ Whisk) and continue to turn anti-clockwise till the blade is removed from the shaft (B).

The removed blade attachments can be stored inside the compartment of the blade box (14+15) .

Advice and recommendations on use

TIPS AND HINTS

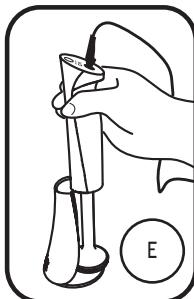
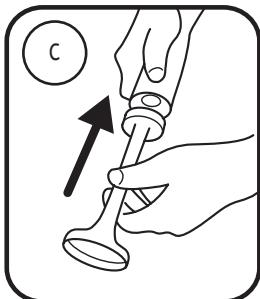
1.(adhere strictly to all points of the safety instructions specified above). Never use defective or damaged cables. Never allow parts carrying live voltage to come into contact with water: you may cause a short circuit!!!

2. Take the Blender Bar, already assembled with the blade intended for use, and insert it into the bottom of the motor unit (3) until you hear a "click" sound. Picture "C"

3. Put the food ingredients in the Jug (16) (ATTENTION the max level for blender use is 350 ml)

4. Connect the plug (17) of the

Hand Blender to a wall socket having the appropriate voltage. The voltage must correspond to the voltage indicated on the rating label on the motor unit (3) of the appliance.

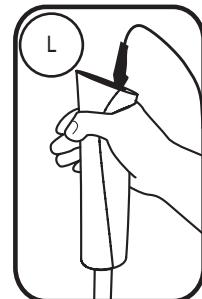
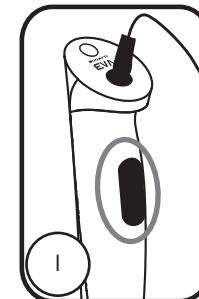
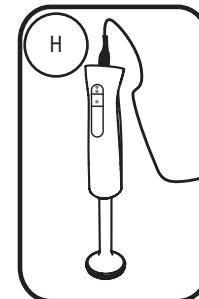
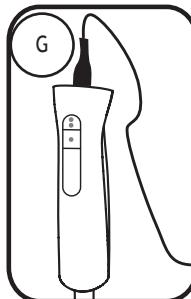
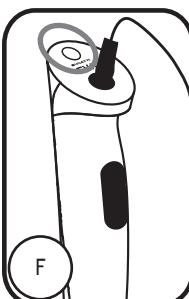
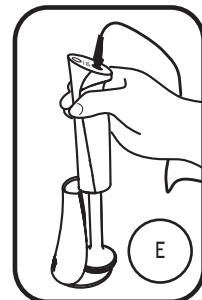


Advice and recommendations on use

5. Take out the hand blender from its stand (10) by holding the motor unit (3). (See picture E). When not in use we suggest to leave the hand blender on its stand (10) with the blade NOT assembled.
6. Press the On/Off button (2) (see picture F) to switch on the hand blender to the stand-by mode. The LED blue light of the low speed button (5) start to blink (Picture G).
7. Select your desired speed by pressing the Speed Buttons (High = button 4 with two LED blue lights or Low = button 5 with one LED blue light) (see picture G and H). The selected speed (default is Low) is indicated by flashing of the LED blue lights on the button.
8. ATTENTION: if the EVA hand blender is left idle in stand-by mode for more than 30 seconds, it will switch-off automatically for safety purposes. If so, press again the ON/OFF button (2) to resume the stand-by mode.
9. Eva Hand Blender is provided with a safety sensor (7) (see picture I) that allows the motor to start to run only if the sensor is well covered by the palm of a hand (see picture L).
10. Tightly grip the hand blender with the Hand Sensor (7) facing the palm, dip the blender bar into the jug (16) press the Start Button (6) with index finger or middle finger.

WARNING:

- TO AVOID SPLASHES, BEFORE TO PRESSING THE START BUTTON (6), ALWAYS DIP THE BAR (9) OF THE MINIPIMER, PREVIOUSLY ASSEMBLED WITH THE BLADE OR DISC, DEEP IN THE JUG (16). DO NOT PRESS FIRMLY THE BLADE AGAINST THE SOLID INGREDIENTS INTENDED TO BE BLENDED. THE ENGINE GOES UNDER STRESS AND THE BLADE / DISC MAY BLOCK AND IT CAN NOT TURN. REDUCE THE PRESSURE ON THE SOLID FOOD SO THAT THE BLADE / DISC MAY ROTATE FREELY.
- DURING OPERATION THE BLADE/DISC MUST BE ALWAYS DIPPED INTO THE INGREDIENTS
- WHEN YOU DIP THE HAND BLENDER INTO A POT REMEMBER THAT THE LIQUID MUST NOT REACH FOR ANY REASON THE JOIN LINE BETWEEN THE MOTOR UNIT (3) AND THE HAND BLENDER BAR (9)



11. Press the Start Button (6) with index finger or middle finger and slowly move the hand blender up and down to blend the food ingredient.

12. Releasing the Start Button (6) or parting the Hand Sensor(7) from the palm will stop the operation of the hand blender. To start again the hand blender you have first to cover the hand Sensor (7) by the palm of hand and only after doing it you can press the Start button (6) to start the running of the motor unit (3).

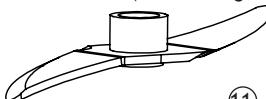
13. Between the intervals of blending, the hand blender can be put onto the Blender Stand (10) for convenient handling (Picture E)

14. The appliance may be used for a maximum of one (1) minute and rest for three (3) minutes after each use.

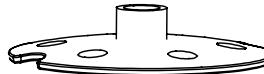
15. After blending, unplug the hand blender by pulling the plug (17) from the wall socket. Never unplug by pulling the cord.

16. Detach the Blender Bar (9) by pulling it when pressing the Release Button (8).

17. Disassemble the blade attachment with the help of blade box (14/15) (see Assembling/Disassembling the Blades section). Clean the unit (see Cleaning and maintenance Section) and store properly for next use.



(11)



(12)



(13)

BLENDER BLADE

In few seconds your vegetables become soft and creamy. Perfect to blend vegetables fruit and Jam. Ideal to blend **SMALL** quantities of raw and cooked meat or fish. The exceptions are : Spinach, rhubarb, asparagus and other fibrous vegetables

WHISK DISK

To whisk egg white, mousse, milk cream and sauce. Ideal for Chocolate Mousse, Tiramisù, zabaione (egg flip) egg white and omelette

BEATER DISK

To beat creams, mash steamed potatoes. To mix cream, pudding and the best barman cocktails and drinks

Cleaning and maintenance

ALWAYS UNPLUG THE HAND BLENDER WHEN IT IS NOT IN USE AND BEFORE CLEANING. DO NOT UNPLUG THE HAND BLENDER BY PULLING ON THE CABLE.

DO NOT IMMERSE CABLES, PLUGS OR THE HAND BLENDER IN WATER OR OTHER LIQUIDS, EITHER PARTIALLY OR TOTALLY.

- 1) The Hand Blender must be unplugged from the socket before cleaning. Do not pull on the cable to unplug.
- 2) You are advised to clean the Hand Blender immediately after use because some food is difficult to remove and may stain all parts in contact with it.

3) To remove the dust that may accumulate on the motor Unit (3) and all the other parts of the Hand Blender, simply wipe with a dry soft cloth. **DO NOT RINSE UNDER TAP OR IMMERSE THEM IN WATER OR PUT THEM IN THE DISHWASHER.**

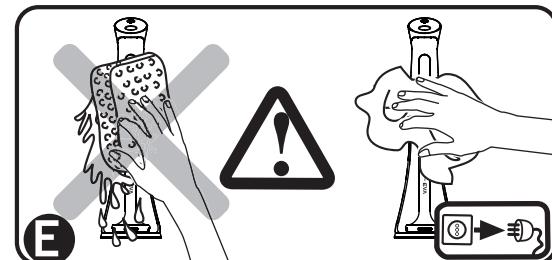
4) Wash all removable components as the blades (11) (12) (13), the jug (16). Wash with neutral, non-abrasive and non-corrosive detergents, rinse and dry carefully. Just rinse under the tap the Blender BAR (9) and dry it very well immediately after use.

DO NOT WASH IN THE DISHWASHING MACHINE.

5) The blade attachments are very sharp. Handle with care when cleaning.

6) After cleaning, put the blade attachments, Blender Bar and Motor Unit in area with good air ventilation to dry completely before storing them properly.

7) Before using the Hand Blender again, check that all its parts are correctly assembled and perfectly dry.



Troubleshooting

If the Eva Hand Blender develops faults or defects or if irregularities are suspected, unplug it immediately. If you cannot eliminate the fault by following the instructions in this manual, contact Customer Care at CASA BUGATTI. Repairs carried out incorrectly can expose the user to serious harm. No liability is accepted for damage or injury caused by repairs carried out incorrectly and in such cases guaranty rights are voids.

SPARE PARTS

The following parts can be simply ordered and replaced by yourself:

Motor Unit (3) code: 16EVA003/.. (COUNTRY)

Blender Bar (9) code: 16EVA009 - Blade set of 3 pcs : 16EVA011/3 - Blender stand (10) code : 16EVA010/.. (Colour)

| Trouble | Possible cause | Solution |
|--|---|--|
| The motor does not start to turn | <p>The plug(17)is not well inserted into the socket</p> <p>The power supplied does not correspond to the rating label of the appliance</p> <p>The button on/off (2) is not yet activated</p> <p>The hand safety sensor (7) is not tightly covered by the palm of your hand.</p> <p>The start button(6) is not properly pressed.</p> | <p>Check if the plug (17) is well inserted into the socket</p> <p>Check if there is power in your system</p> <p>Press on/off button to switch on the motor unit (3)</p> <p>Make sure that the palm of your hand is well covering the surface of the hand safety sensor (7).</p> <p>Make sure that the start button (6) is well pressed by your index or middle finger.</p> |
| The motor starts to run but the blade does not turn. | The blender bar (9) is not well inserted into the motor unit (3) . | insert the Blender Bar (9) till the bottom of the motor unit (3) until you hear a "click" sound. |
| Some drops of food splash out from the jug | <p>The level of food into the jug is over the maximum blending level</p> <p>Check if the plug (17) is well inserted into the socket</p> | Make sure that the food level is not over the maximum blending level marked on the jug that corresponding to 350ml. |

Guaranty

- 1) A Guaranty is deemed to be the replacement or repair free of charge of the parts making up the Hand Blender that were faulty at the time of purchase due to manufacturing faults.
- 2) In the case of irreparable or repeated faults which are due to manufacturing faults as above, at the manufacturer's sole discretion, the machine will be replaced.
- 3) The guaranty does not cover damage due to:
 - a) Improper or faulty use
 - b) Defects caused by accidental breakages or carelessness
 - c) Failure to follow instructions and warnings, incorrect installation and maintenance
 - d) Maintenance and/or modifications performed by unauthorized personnel
 - e) Use of non-original spare parts
 - f) Carriage
- g) Any other circumstance that cannot be ascribed to manufacturing faults. Any other claims apart from statutory rights are excluded.
- h) When the following rule is not followed: 15.The appliance may be used for a maximum of one (1) minute and must rest for three (3) minutes after each use.
- 4) The guaranty does not cover damage due to improper use and in particular due to non-domestic use.
- 5) The manufacturer accepts no liability for any direct or indirect damage or injury to persons, things and domestic animals that may arise from failure to abide by all the safety instructions contained in this manual, especially failure to abide by the instructions on installation, use and maintenance of the Hand Blender.
- 6) Replacement or repair shall not extend the guaranty period.
- 7) The guaranty runs from the date on the receipt of evidence of purchase and from receiving of the guaranty card by CASA BUGATTI.

SERVICE CENTRE

In the event of a Hand Blender fault, contact an authorized BUGATTI dealer or CASA BUGATTI directly. The purchaser is responsible for all carriage and/or dispatch costs for all repairs, regardless of whether or not they are covered by guaranty. If possible, keep the Hand Blender's original packing for dispatch.

DISPOSAL OF THE PRODUCT IN CONFORMITY TO EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life the product must not be disposed of alongside urban waste. It can be delivered to local-authority separated waste collection centers or to dealers who provide this service. Separated disposal of a household appliance enables possible negative consequences for the environment and health arising from improper disposal to be eliminated and enables the materials of which it is made to be recovered in order to make significant power and resource savings. The symbol of a moveable waste bin marked with a cross displayed on the product indicates that as a household appliance it must be disposed of separately.

(DE) Alle Details des Textes wurden gewissenhaft geprüft. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Klarstellungen bereit zu stellen, falls im Text Druckfehler oder irreführender Informationen auftreten. Achtung: Das Unternehmen aktualisiert die Produktdetails in diesem Handbuch fortlaufend, einschließlich der Überarbeitung der technischen Daten, behält sich jedoch das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Das Aussehen, die Form und Farbe des Produktes basieren auf dem realen Standardprodukt.

(ES) Todos los detalles del texto han sido revisados cuidadosamente. Nuestra compañía se reserva el derecho de proveer aclaraciones en el caso de que el texto contenga errores tipográficos o informaciones erróneas. Cuidado: Nuestra compañía se encarga de la actualización de todos los detalles del producto mostrados en el manual, incluyendo las especificaciones técnicas. No obstante se reserva la facultad de revisar el manual sin aviso previo. La perspectiva, la forma y el color del producto se inspiran al producto real estándar.

(PT) Todos os detalhes do texto foram devidamente verificados. A nossa empresa reserva-se o direito de fornecer qualquer outro esclarecimento no caso em que o texto apresente gralhas ou informações pouco claras. Atenção, A nossa Empresa mantém atualizados os detalhes do produto constantes no manual de instruções, incluindo as revisões das características técnicas; reserva-se a faculdade de efetuar modificações sem pré-aviso. A perspetiva, a forma e a cor do produto foram inspiradas no produto real padrão.

(NL) Alle details van deze tekst zijn zorgvuldig gecontroleerd. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om toelichting te bieden m.b.t. de tekst in het geval van drukfouten of misleidende informatie.

Opmerking: Het bedrijf werkt de details van het product in deze handleiding bij, met inbegrip van de herziening van de technische specificities en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf. Het voorkomen, de vorm en de kleur van het product zijn gebaseerd op het huidige product.

(RU) Вся информация, изложенная в данном тексте, была тщательно проверена. Компания оставляет за собой право на предоставление любых пояснений, если в тексте имеются опечатки или же вводящая в заблуждение информация. Внимание: Компания обновляет информацию об изделии, содержащуюся в инструкции, включая пересмотр технических характеристик. Тем не менее, она оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Вид, форма и цвет изделия похожи на его реальный, стандартный вариант.

(SL) Vse podrobnosti besedila so bile natančno pregledane. Naše podjetje si pridružuje vse pravice, da razloži obdelavo besedila, če so kakšne tiskarske napake ali zavajajoče informacije. Opomba: Prosim, spomnite se, da naše podjetje posodablja podrobnosti o vsakem izdelku, ki je prikazan v knjigi z navodili, vključno s tehnično specifikacijo. Pridružujemo si pravico, da ponovno pregledamo in popravimo knjigo z navodili brez predhodnega obvestila. Izgled vseh izdelkov, oblika in barva temeljijo na standardu aktualnih naravnih izdelkov.

(RO) Toate detaliile textului au fost atent verificate. Fabrica isi rezerva dreptul de a furniza orice clarificari in cazul in care exista in text erori de imprimare sau informatii care induc in eroare.

Atentie: Fabrica actualizeaza detaliile despre produs prezente in manualul de instructiuni, inclusiv revizuirea specificatiilor tehnice. Cu toate acestea, isi rezerva dreptul de a aduce modificari fara avis in prealabil. In perspectiva, forma si culoarea produsului se inspira din produsul standard real.

(FI) Koko teksti on tarkistettu yksityiskohtaisesti. Yritys pidättää itselleen oikeuden antaa lisäselvityksiä, jos tekstissä on painovirheitä tai harhaanjohtavia tietoja. Huomio: Yritys pitää käyttöohjeessa olevat tuotetiedot (myös teknisten tietojen korjaukset) päivitettyinä. Se pidättää itselleen kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Näytetyt ulkonäkö, muoto ja väri vastaavat todellista vakiotuotetta.

(GR) Όλες οι πληροφορίες του κειμένου έχουν ελεγχθεί προσεκτικά. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σε περίπτωση ύπαρξης τυπογραφικών λαθών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Προσοχή: η εταιρεία ενημερώνει τακτικά τα στοιχεία του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών. Επιφυλάσσεται επίσης του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς ουδεμία προειδοποίησης. Η εμφάνιση, το σχήμα και το χρώμα του προϊόντος βασίζονται σε τυπικά χαρακτηριστικά πραγματικών προϊόντων.

(SV) All information i texten har kontrollerats noggrant. Företaget förbehåller sig rätten att komma med förtydliganden av texten i händelse av tryckfel eller vilseledande information. Viktigt: Företaget uppdaterar kontinuerligt produktinformationen i denna bruksanvisning vilket även inbegriper revision av tekniska data. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Produktens utseende, form och färg bygger på den verkliga produkten i standardutförande.

(DA) Samtlige specifikationer i teksten er blevet nøje kontrolleret. Virksomheden forbeholder sig ret til at meddele en hvilken som helst præcisering i tilfælde af trykfejl eller vildledende oplysninger i teksten. Advarsel: Virksomheden holder produktspecifikationerne i brugsanvisningen opdateret, inkl. ændringer i de tekniske specifikationer. Virksomheden forbeholder sig imidlertid ret til at udføre ændringer uden forudgående varsel. Produktets udseende, form og farve følger det reelle standardprodukt.

(PL) Wszystkie szczegóły podane w tekście starannie sprawdzono. Producent zastrzega sobie prawo do udzielania wszelkich wyjaśnień w przypadku pojawienia się błędów drukarskich lub przekazania mylnych informacji. Uwaga: Producent aktualizuje zawarte w instrukcji obsługi szczegółowe dane na temat produktu oraz dokonuje aktualizacji specyfikacji technicznej. Zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego o tym poinformowania. Widok perspektywiczny, kształt oraz kolor produktu opierają się na standardowym produkcie rzeczywistym.

(TR) Metnin tüm detayı dikkatli bir şekilde kontrol edildi. Herhangi bir basım hatası veya yanlış bilgilendirme durumunda firmamız metnin detaylı bir şekilde anlatma hakkına sahiptir. Not: Teknik detayları dahil olmak üzere, firmamız talimatlarda gösterdiği gibi her ürünü güncel şekilde tutmaktadır. Ön ihtar olmadan talimat kitapçığını düzenlemeye hakkına sahibiz. Tüm ürünlerin dis görünümü, sekli ve rengi ürünlerin fiziksel haline göredir.

(IT) Tutti i dettagli del testo sono stati attentamente controllati. L'azienda si riserva il diritto di fornire qualsiasi chiarimento in caso nel testo ci siano errori di stampa o informazioni fuorvianti. Attenzione: L'azienda mantiene aggiornati i dettagli di prodotto presenti nel manuale istruzioni, incluse le revisioni delle specifiche tecniche; si riserva comunque la facoltà di apportare modifiche senza preavviso. La prospettiva, la forma e il colore del prodotto si ispirano al prodotto reale standard.

(EN) All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to explain the elaboration of the text if there is any printing error or misleading information. Note: Please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.

(FR) Tous les détails du texte ont été contrôlés attentivement. Notre entreprise se réserve le droit de fournir tous les éclaircissements qui s'imposeront au cas où le texte contiendrait des erreurs d'impression ou des informations trompeuses. Attention: Nous continuerons de mettre à jour les détails de produit présents dans le manuel d'instructions, compris les révisions des spécifications techniques. Nous nous réservons toutefois la faculté d'apporter des modifications sans préavis. La perspective, la forme et la couleur du produit s'inspirent du produit standard réel.

特别声明

本资料上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。

另：产品若有技术改进，会编入新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

"See on the internal pages: (DE), (ES), (PT), (NL), (RU), (SL), (RO), (FI), (GR), (SV), (DA), (PL), (TR)"



Ilcar di Bugatti S.r.l.
via Industriale, 69
25065 Lumezzane (BS)-Italia
tel.+39.030.89.280
fax +39.030.89.28.250
www.casabugatti.com
diva@casabugatti.it

ATTENZIONE/ATTENTION

| | |
|--|---|
| Dati cliente/ final customer address | <p>Nome/name</p> <p>Indirizzo/address</p> <p>Cap/zip</p> <p>Città/city</p> <p>Stato/country</p> <p>e-mail</p> |
| <p style="text-align: center;">Autorizzazione ai sensi della legge 675/96 sulla tutela dei dati personali / Consent to use your personal data information complying with privacy law 675/96.</p> | |
| <p style="text-align: center;">Firma</p> | |

BUGATTI®



BUGATTI ®

Timbro/Nome/Indirizzo rivenditore
Retailer stamp/name and address

GARANZIA
WARRANTY
GARANTIE
GARANTÍA
GARANTIA
Постгарантийное обслуживание
ZÁRUKA
TAKUU
Εγγύηση 2 Ετών
GARANTI
Постгарантийное обслуживание
الضمان

Numero documento fiscale e data acquisto:
Number and/or date of receipt of payment:

etichetta matricola